

## Porównanie tłumaczeń Dzieje 8:32

| Przekład | Rodzaj                 | Nazwa                                              | Treść                                                                                                                                                                                          |
|----------|------------------------|----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| TRO16+   | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | zaś urywek Pisma który czytał był ten jak owca na rzeź był prowadzony i jak baranek wobec tego który strzyże Go niemy tak nie otwiera ust Jego                                                 |
| PBD      | Przekład dosłowny      | EIB Przekład dosłowny                              | A fragment Pisma, który czytał, był ten: * Jak owca na rzeź był prowadzony i jak baranek milczał wobec tego, który go strzyże – tak nie otwiera swoich ust. ** <sup>1)2)</sup>                 |
| PBPW     | Przekład dosłowny      | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski              | Zaś urywek Pisma. który odczytywał, był ten: Jak owca na zabicie dała się prowadzić, i jak baranek wobec (tego), (który zaczął strzyc) go, bez głosu*, tak nie otwiera ust Jego. <sup>3)</sup> |
| TRO      | Przekład dosłowny      | Textus Receptus Oblubienicy                        | zaś urywek Pisma który czytał był ten jak owca na rzeź był prowadzony i jak baranek wobec (tego) który strzyże Go niemy tak nie otwiera ust Jego                                               |

<sup>1)</sup> <x>290 53:7-8</x>

<sup>2)</sup> <x>470 26:63</x>; <x>500 19:9</x>

<sup>3)</sup> Odnosi się do "baranek".